



## Glossary

## Glosariusz

### **Account Opening Letter**

A letter of Client acceptance sent by EXT to the Client, confirming an account approval.

### **List Otwarcia Konta**

List akceptacyjny Klienta wysłany przez EXT do Klienta, potwierdzający zatwierdzenie konta.

### **Account**

Any Client Account or Trading Account at EXT for the purpose of entering into Contracts, placing Orders and engaging in Transactions and to provide the Services in accordance with Terms of Business.

### **Konto**

Dowolne Konto Klienta lub Konto Inwestycyjne w EXT służące do zawierania Kontraktów, składania Zleceń i przeprowadzania Transakcji oraz świadczenia Usług zgodnie z Warunkami Handlowymi.

### **Affiliates**

Any legal person related to EXT through common share ownership or other means of control.

### **Jednostki Stowarzyszone**

Każda osoba prawna powiązana z EXT poprzez wspólne posiadanie udziałów lub inne środki kontroli.

### **Agent**

Any third party, who is acting for and on behalf of the Client in respect of the Services provided by EXT, with respect to whom EXT has given a prior written consent.

### **Agent**

Każda osoba trzecia, która działa na rzecz i w imieniu Klienta w związku z Usługami świadczonymi przez EXT, w stosunku do której EXT wyraziła wcześniej pisemną zgodę.



## **Agreement**

The Terms of Business together with the Appendices, Schedules and any accompanying documents (including the Account Opening Letter and any agreements amending or supplementing these Terms of Business which you and EXT may enter into) and any applicable documentation completed and/or supplied by you in order to open the account and/or as expressly stated by us to form part of the Agreement, as amended from time to time.

## **Umowa**

Warunki Handlowe wraz z Załącznikami, Załącznikami i wszelkimi dokumentami towarzyszącymi (w tym Listem Otwarcia Konta i wszelkimi umowami zmieniającymi lub uzupełniającymi niniejsze Warunki Handlowe, które Ty i EXT możecie zawrzeć) oraz wszelką obowiązującą dokumentacją wypełnioną i/lub dostarczoną przez Ciebie w celu otwarcia konta i/lub, jak wyraźnie wskażemy, stanowiącej część Umowy, wraz z późniejszymi zmianami.

## **Appendices**

Any appendices that may be annexed to the Terms of Business of EXT.

## **Załączniki**

Wszelkie załączniki, które mogą być załącznikami do Warunków Handlowych EXT.

## **Applicable Regulations**

All regulations, legislation and rules regulating the business of EXT, including but not limited to, compliance with the Licence conditions and with applicable prevention of money laundering and funding of terrorism legislation and requirements thereunder applicable to EXT.

## **Obowiązujące Przepisy**

Wszelkie regulacje, ustawodawstwo i zasady regulujące działalność EXT, w tym między innymi zgodność z warunkami Licencji oraz obowiązującymi przepisami dotyczącymi zapobiegania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu oraz wymogami z nich wynikającymi, mającymi zastosowanie do EXT.

## **Authenticators**

The user identification, initial password, digital certificates and/or other devices provided by EXT to the Client to access and use the Services.

## **Dane Uwierzytelniające**

Identyfikator użytkownika, hasło początkowe, certyfikaty cyfrowe i/lub inne urządzenia udostępnione Klientowi przez EXT w celu uzyskania dostępu do Usług i korzystania z nich.



**Business Day** The day between and holding from Monday through Friday, and do not include public holidays and weekends.

**Dzień Roboczy** Dzień pomiędzy i trwający od poniedziałku do piątku, z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy i weekendów.

**Cash Collatera** Any present and future cash balances standing from time to time to the credit of any Account (excluding cash provided as Margin).

**Zabezpieczenie Gotówkowe** Wszelkie obecne i przyszłe salda środków pieniężnych, które mogą od czasu do czasu zasilić dowolne Konto (z wyłączeniem środków pieniężnych przekazanych jako Depozyt Zabezpieczający).

**EXT Charges** The charges, expenses, costs, commissions and fees as agreed between the Client and EXT under the Agreement.

**Opłaty EXT** Opłaty, wydatki, koszty, prowizje i obciążenia uzgodnione pomiędzy Klientem a EXT w ramach Umowy.

**Client** A Person who is the recipient of a product or service or is the purchaser of a service or product of EXT. The term 'Client' shall also be taken to refer to 'potential client' unless the context in which it is used infers otherwise.

**Klient** Osoba będąca odbiorcą produktu lub usługi lub nabywcą usługi lub produktu EXT. Termin „Klient” odnosi się także do „potencjalnego klienta”, chyba że z kontekstu jego użycia wynika inaczej.

**Client Money** Money received from a Client by and held under the control of EXT, which is credited to the relevant Account and placed in one or more accounts of EXT with a credit and/or financial institution established and authorised in an EEA State or a bank authorised in a Third Country (reputable jurisdiction) in an Account designated as a clients' account.

**Środki Klienta** Środki otrzymane od Klienta i przechowywane pod kontrolą EXT, zapisane na odpowiednim Koncie i umieszczone na jednym lub większej liczbie kont EXT w instytucji kredytowej i/lub finansowej mającej siedzibę i posiadającej pozwolenie w państwie EOG lub w banku posiadającym pozwolenie EOG i posiadającym siedzibę w Kraju Trzecim (renomowana jurysdykcja) na Koncie wyznaczonym jako konto Klienta.



## **Client Account**

An Account opened with a credit institution established and authorised in an EEA State or a bank authorised in a Third Country and in which Client Money is received and held under the control of EXT.

## **Konto Klienta**

Konto otwarte w instytucji kredytowej mającej siedzibę i posiadającą pozwolenie w Państwie EOG lub w banku autoryzowanym w Kraju Trzecim, na którym Środki Klienta są przyjmowane i przechowywane pod kontrolą EXT.

## **Client Asset**

Any assets belonging to the Client that are held under the control of EXT and segregated from assets belonging to EXT.

## **Aktywa Klienta**

Wszelkie aktywa należące do Klienta, które znajdują się pod kontrolą EXT i są oddzielone od aktywów należących do EXT.

## **Collateral Arrangement**

- a. In the case of a title transfer financial collateral arrangement, an arrangement, including repurchase agreements, under which a collateral provider transfers full ownership of, or full entitlement to, financial collateral to a collateral taker for the purpose of securing or otherwise covering the performance of relevant financial obligations; and
- b. In the case of a security financial collateral arrangement, an arrangement under which a collateral provider provides financial collateral by way of security for the purpose of securing or otherwise covering the performance of relevant financial obligations to or in favour of a collateral taker, and where the full or qualified ownership of, or full entitlement to, the financial collateral remains with the collateral provider when the security right is established.

## **Umowa o Zabezpieczeniach**

- a. W przypadku uzgodnień dotyczących zabezpieczeń finansowych polegających na przeniesieniu tytułu – uzgodnienie, w tym umowy odkupu, na mocy którego dostawca zabezpieczenia przenosi pełną własność zabezpieczenia finansowego lub pełne prawo do zabezpieczenia finansowego na przyjmującego zabezpieczenie w celu zabezpieczenia lub innego pokrycia wykonanie odpowiednich zobowiązań finansowych; oraz
- b. W przypadku uzgodnienia dotyczącego zabezpieczeń finansowych w formie papierów wartościowych – uzgodnienie, na mocy którego udzielający zabezpieczenia zapewnia zabezpieczenie finansowe w formie zabezpieczenia w celu zabezpieczenia lub innego pokrycia wykonania odpowiednich zobowiązań finansowych na rzecz przyjmującego zabezpieczenie, gdzie pełna lub kwalifikowana własność zabezpieczenia finansowego lub pełne uprawnienie do zabezpieczenia finansowego pozostaje przy udzielającym zabezpieczenia w momencie ustanowienia prawa do zabezpieczenia.



**Collateral**

The Cash Collateral and/or Securities Collateral.

**Zabezpieczenie**

Zabezpieczenie Gotówkowe i/lub Zabezpieczenie w Formie Papierów Wartościowych.

**Collective Investment Scheme**

A type of investment vehicle, where money from a number of different investors are pooled and then invested by a fund manager according to specific criteria.

**Program Zbiorowego Inwestowania**

Rodzaj instrumentu inwestycyjnego, w którym środki od wielu różnych inwestorów są gromadzone, a następnie inwestowane przez zarządzającego funduszem zgodnie z określonymi kryteriami.

**Compliance Officer**

A person appointed by the Regulated Person, responsible for ensuring compliance by the Regulated Person with its applicable licence conditions as well as any applicable legislation, rules and regulations.

**Specjalista ds. Zgodności**

Osoba wyznaczona przez Osobę Regulowaną, odpowiedzialną za zapewnienie przestrzegania przez Osobę Regulowaną obowiązujących warunków licencji oraz wszelkich obowiązujących przepisów prawa, zasad i regulacji.

**Conflicts of Interest Policy**

An internal policy implemented by EXT indicating organisational and administrative arrangements designed to prevent conflicts of interest that may have an adverse effect on the Client's interests.

**Polityka Konfliktów Interesów**

Wewnętrzna polityka realizowana przez EXT, wskazująca rozwiązania organizacyjno-administracyjne mające na celu zapobieganie konfliktom interesów, które mogą mieć niekorzystny wpływ na interesy Klienta.

**Contracts**

Any derivative contract or contracts for difference.

**Kontrakty**

Wszelkie kontrakty na instrumenty pochodne lub kontrakty na różnicę.

**Counterparty**

An opposite party to a contract or financial transaction.

**Kontrahent**

Przeciwna strona kontraktu lub transakcji finansowej.

**Credit Support Document**

Any guarantee, hypothecation agreement, margin, Security Interest or security agreement or document, or any other document containing an obligation of a third party, or of the Client, in favour of EXT or any Counterparty supporting any of the Client's obligations under this Agreement.

**Dokument Zabezpieczenia Kredytowego**

Jakakolwiek gwarancja, umowa hipoteki, marża, zabezpieczenie lub umowa lub dokument dotyczący zabezpieczenia, lub jakikolwiek inny dokument zawierający zobowiązanie osoby trzeciej lub Klienta na rzecz EXT lub dowolnego Kontrahenta, zabezpieczający dla którekolwiek zobowiązania Klienta wynikające z niniejszej Umowy.

**Customer Order**

All Client communications, offers and acceptances to EXT, accompanied by a valid Authenticator, to which the Client is bound with.

**Zlecenie Klienta**

Wszelka komunikacja Klienta, oferty i akceptacje dla EXT, wraz z ważnym Identyfikatorem, z którym Klient jest związany.

**Data**

Data and other information generated by the Online Facility.

**Dane**

Dane i inne informacje generowane przez Serwis Internetowy.

**Declared Default**

The notification of EXT to the Client of the occurrence of an Event of Default.

**Zgłoszone Naruszenie**

Powiadomienie EXT do Klienta o wystąpieniu Przypadku Naruszenia.

**Delegate**

Intermediate brokers, agents or other third parties or persons to whom EXT delegates all or part of the Services.

**Delegat**

Pośredni brokerzy, agenci lub inne osoby trzecie lub osoby, do których EXT deleguje całość lub część Usług.



## Depository

Any market clearing system, central counterparty, settlement system, dematerialised book entry system, centralised custodial depository used by EXT for the purpose of the holding or control of Client's Assets and/ or to effect Transactions.

## Depozyt

Dowolny system rozliczeń rynkowych, kontrahent centralny, system rozliczeniowy, zdematerializowany system zapisów księgowych, scentralizowany depozyt powierniczy używany przez EXT w celu przechowywania lub kontroli Aktywów Klienta i/lub w celu realizacji Transakcji.

## Arbitration

Arbitration in accordance with Arbitration Law of Cyprus, Cap 4 and International Commercial Arbitration Law 101/1987 and the Arbitration Rules made thereafter.

## Postępowanie Arbitrażowe

Postępowanie arbitrażowe zgodnie z cypryjskim prawem arbitrażowym, Cap 4 i ustawą o międzynarodowym arbitrażu handlowym nr 101/1987 oraz wydanym na ich podstawie Regulaminem Arbitrażu.

## EEA

A State which is a contracting party to the agreement on the European Economic Area signed at Oporto on the 2nd May, 1992 as amended by the Protocol signed at Brussels on the 17th March, 1993 and as amended by any subsequent acts.

## EOG

Państwo będące stroną Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym podpisanego w Porto dnia 2 maja 1992 r., zmienionego Protokołem podpisanym w Brukseli dnia 17 marca 1993 r. i zmienionym wszelkimi późniejszymi aktami.

## Eligible Counterparty

Persons holding an investment services licence, credit institutions, insurance companies, UCITS and their management companies, pension funds and their management companies, other financial institutions authorized or regulated under EU Law or the national law of an EU Member State, undertakings which are exempt from the requirements of the MIFID II in terms of Article 2(I)(k) and (l) thereof, national governments and their corresponding offices including public bodies that deal with public debt, central banks and supranational organisations.



### **Uprawniony Kontrahent**

Osoby posiadające licencję na usługi inwestycyjne, instytucje kredytowe, zakłady ubezpieczeń, UCITS i spółki zarządzające nimi, fundusze emerytalne i spółki zarządzające nimi, inne instytucje finansowe posiadające zezwolenie lub regulowane na mocy prawa UE lub prawa krajowego państwa członkowskiego UE, przedsiębiorstwa zwolnione z wymogów MIFID II w zakresie art. 2 ust. 1 lit. k) i l), rządy krajowe i odpowiadające im urzędy, w tym organy publiczne zajmujące się długiem publicznym, banki centralne i organizacje ponadnarodowe.

### **Equipment**

Computers (including mobile devices), computer systems (including, but not limited to, servers and peripheral equipment), operating systems, applications, communications, software, internet browser, telecommunications, equipment, third party application services and other equipment and software required for the Client to access and use the Services.

### **Sprzęt**

Komputery (w tym urządzenia mobilne), systemy komputerowe (w tym między innymi serwery i sprzęt peryferyjny), systemy operacyjne, aplikacje, środki komunikacji, oprogramowanie, przeglądarka internetowa, telekomunikacja, sprzęt, usługi aplikacji zewnętrznych oraz inny sprzęt i oprogramowanie wymagane celem zapewnienia Klientowi dostępu do Usług i korzystanie z nich.

### **Equivalent Assets**

Instruments of an identical amount, type, nominal value and description and having identical rights.

### **Równoważne Aktywa**

Instrumenty o tej samej kwocie, rodzaju, wartości nominalnej i opisie oraz posiadające identyczne uprawnienia.

### **Event of Default**

The occurrence of an event or circumstance of non-performance of obligations by the Client related to any of the terms of the Agreement.

### **Przypadek Naruszenia**

Zaistnienie zdarzenia lub okoliczności niewykonania przez Klienta obowiązków związanych z którymkolwiek z warunków Umowy.

### **FCAL**

The Financial Collateral Arrangements Law No 43(I) of 2004

### **Ustawa FCAL**

Ustawa o zabezpieczeniach finansowych nr 43(I) z 2004 r





## Force Majeure Event

Any act of any Government or other competent authority (including, exchange control, forfeitures, nationalisations, devaluations), civil commotion, rebellion, war, storm, fire, natural disasters, acts of God, international intervention, market conditions, inability to communication with any relevant person or entity or any breakdown or failure of any transmission or communication system or computer facility, whether belong to EXT, the Client or otherwise or of any market, Depository, or other cause whether similar or not, outside the reasonable control of EXT and which makes it practically impossible for EXT to comply with its obligations.

## Zdarzenie Siły Wyższej

Jakiegokolwiek działanie rządu lub innego właściwego organu (w tym kontrola dewizowa, konfiskaty, nacjonalizacja, dewaluacja), zamieszki społeczne, bunt, wojna, burza, pożar, katastrofy naturalne, klęski żywiołowe, interwencja międzynarodowa, warunki rynkowe, niemożność komunikacji z jakąkolwiek istotną osobą lub podmiotem lub jakakolwiek awaria lub usterka jakiegokolwiek systemu transmisji lub komunikacji lub urządzenia komputerowego, niezależnie od tego, czy należą one do EXT, Klienta lub innego podmiotu, czy też do jakiegokolwiek rynku, Depozytu lub inna przyczyna, podobna lub nie, poza rozsądną kontrolą EXT, praktycznie uniemożliwiająca EXT wywiązanie się ze swoich obowiązków.

## Inducements

Fees, commission and/or non-monetary benefits paid or provided by or to third parties in connection with the Services, which are designed to enhance the quality of the relevant Service(s).

## Zachęty

Opłaty, prowizje i/lub świadczenia niepieniężne płacone lub świadczone przez osoby trzecie lub na rzecz osób trzecich w związku z Usługami, których celem jest podniesienie jakości odpowiednich Usług.

## Insolvency Officer

A trustee, receiver, liquidator, conservator, administrator, insolvency officer or other similar official appointed in respect of liquidation, reorganisation, an arrangement or composition, a freeze or moratorium, or other similar relief.

## Urządnic ds. Niewypłacalności

Syndyk masy upadłościowej, zarządca komisaryczny, likwidator, opiekun prawny, administrator, specjalista ds. niewypłacalności lub inny podobny urzędnik wyznaczony w związku z likwidacją, restrukturyzacją, układem lub ugodą, zamrożeniem lub moratorium lub innym podobnym środkiem.



<b>Introducer</b>	A person who enters into a written arrangement with EXT, whereby such person undertakes to introduce potential customers to the EXT.
<b>Zapoznający</b>	Osoba zawierająca pisemne porozumienie z EXT, na mocy którego zobowiązuje się do zapoznania potencjalnych klientów z EXT.

**Investor Compensation Fund** A rescue fund for customers of failed entities that are licensed by the Cyprus Securities and Exchange Commission and are members of the fund. Operates under the CYSEC Directive DI87-07 of 2019.

**Fundusz Rekompensat dla Inwestorów** Fundusz ratunkowy dla klientów upadłych podmiotów, które posiadają licencję Cypryjskiej Komisji Papierów Wartościowych i Giełd i są członkami funduszu. Działa zgodnie z Dyrektywą CYSEC DI87-07 z 2019 r.

**IP Rights** The right, title and interest in and to the Online Facility (including data and other information generated by the Online Facility and each component thereof), all intellectual property and proprietary rights with respect thereto, including, without limitation, patent, copyright, trade secret, trademark and other proprietary rights in and to the Online Facility and each component thereof, and to all modifications, including custom modifications, to the Online Facility and each component thereof, the look and feel of the Online Facility and each component thereof and all of EXT's software (front and back end), all registered trademark applications, trademarks and service marks, trade names, URL registrations and all pricing information and other Data.

**Prawa WI** Prawa, tytuły i udziały w Serwisie Internetowym (w tym dane i inne informacje generowane przez Serwis Internetowy i każdy jego element), wszelka własność intelektualna i prawa własności z nimi związane, w tym między innymi patenty, prawa autorskie, tajemnice handlowe, znaki towarowe i inne prawa własności do Serwisu Internetowego i każdego jego komponentu, a także do wszelkich modyfikacji, w tym modyfikacji niestandardowych, Serwisu Internetowego i każdego jego komponentu, wyglądu i sposobu działania Serwisu Internetowego i każdego jego komponentu oraz całości Oprogramowania EXT (front i back-end), wszystkie zarejestrowane zgłoszenia znaków towarowych, znaki towarowe i znaki usługowe, nazwy handlowe, rejestracje adresów URL oraz wszystkie informacje o cenach i inne Dane.



## Licence Conditions

The licence conditions issued by the Cyprus Securities and Exchange Commission applicable to EXT.

## Warunki Licencji

Warunki licencji wydane przez Cypryjską Komisję Papierów Wartościowych i Giełd mające zastosowanie do EXT.

## Licence

License No. 165/12 issued to EXT by Cyprus Securities and Exchange Commission.

## Licencja

Licencja nr 165/12 wydana firmie EXT przez Cypryjską Komisję Papierów Wartościowych i Giełd.

## Liquidation Amount

The amount payable by the Client or EXT as a result of the termination and close-out of the Open Positions and the conversion of the obligation to (re-)deliver Securities into a monetary obligation, net of any fees, expenses or other amounts due to any Counterparty or other third party.

## Kwota Likwidacji

Kwota płatna przez Klienta lub EXT w wyniku rozwiązania i zamknięcia Otwartych Pozycji oraz zamiany obowiązku (ponownej) dostawy Papierów Wartościowych na zobowiązanie pieniężne, pomniejszona o wszelkie opłaty, wydatki lub inne kwoty należne dowolnemu Kontrahentowi lub innej osobie trzeciej.

## Manifest Error

A manifest or obvious misquote by EXT, any Counterparty, or any Market, price providing third party, information source, commentator or official on whom EXT reasonably relies, having regard to the current market conditions at the time an Order is placed.

## Oczywisty Błąd

Oczywiste lub wyraźne błędne kwotowanie ze strony EXT, dowolnego Kontrahenta lub dowolnego Rynku, osoby trzeciej podającej ceny, źródła informacji, komentatora lub urzędnika, na którym EXT zasadnie polega, biorąc pod uwagę aktualne warunki rynkowe w momencie składania Zlecenia.

## Margin

Money or collateral deposited by a Client with EXT as partial security to cover risk of loss on a Contract or Transaction.

## Depozyt Zabezpieczający

Środki lub zabezpieczenie zdeponowane przez Klienta w EXT jako częściowe zabezpieczenie na pokrycie ryzyka straty na Kontrakcie lub Transakcji.



### **Margin Call**

A notification by EXT to the Client to transfer such additional Margin as is required to meet Margin requirements.

### **Wezwanie do Uzupelnienia Depozytu**

Powiadomienie Klienta przez EXT o konieczności przekazania dodatkowego Depozytu Zabezpieczającego wymaganego do spełnienia wymagań Depozytu Zabezpieczającego.

### **Margined Transaction**

A transaction executed by EXT with or for the Client under the terms of which the Client will or may be liable to provide cash or collateral to secure performance of obligations which the Client may have to perform when the transaction falls to be completed or upon the earlier closing out of his position.

### **Transakcja z Depozytem**

Transakcja realizowana przez EXT z Klientem lub dla Klienta, na warunkach, na których Klient będzie lub może być zobowiązany do dostarczenia środków pieniężnych lub zabezpieczenia w celu zabezpieczenia wykonania zobowiązań, które Klient może być zobowiązany wykonać w momencie, gdy transakcja ma zostać sfinalizowana lub po wcześniejszym zamknięciu jego pozycji.

### **Market**

Any stock exchange, central clearing counterparty, central securities depository and similar institutions that match buyers and sellers of securities or counterparties in Contracts.

### **Rynek**

Dowolna giełda, centralny kontrahent rozliczeniowy, centralny depozyt papierów wartościowych i podobne instytucje, które dopasowują kupujących i sprzedających papiery wartościowe lub kontrahentów w Kontraktach.

### **CySEC Rules**

Any rule issued by CySEC applicable to the business of EXT.

### **Zasady CySEC**

Wszelkie zasady wydane przez CySEC mające zastosowanie do działalności EXT.

### **CySEC**

Cyprus Securities and Exchange Commission

### **CySEC**

Cypryjska Komisja Papierów Wartościowych i Giełd



**MiFID II** Directive 2014/65/EU of the European Parliament and of the Council of 15 May 2014 on markets in financial instruments and amending Directive 2002/92/EC and Directive 2011/61/EU.

**MiFID II** Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/65/UE z dnia 15 maja 2014 r. w sprawie rynków instrumentów finansowych oraz zmieniająca dyrektywę 2002/92/WE i dyrektywę 2011/61/UE

**Online Facility** The trading facility provided by EXT on the Website for the Client's use, which allows Client to place Orders, enter into Contracts and conduct Transactions in Instruments with various Counterparties.

**Serwis Internetowy** Narzędzie tradingowe udostępnione przez EXT w Serwisie do użytku przez Klienta, umożliwiające Klientowi składanie Zleceń, zawieranie Kontraktów i przeprowadzanie Transakcji na Instrumentach z różnymi Kontrahentami.

**Open Position** A position that has not yet closed, fulfilled or been offset by a matching contract in the opposite direction.

**Otwarta Pozycja** Pozycja, która nie została jeszcze zamknięta, zrealizowana lub skompensowana przez dopasowany kontrakt w przeciwnym kierunku.

**Orders** Any order received by EXT from the Client.

**Zlecenia** Każde zlecenie otrzymane przez EXT od Klienta.

**Potential Event of Default** Any event which may become (with the passage of time, the giving of notice, the making of any determination or any combination of such instances) an Event of Default.

**Potencjalny Przypadek Naruszenia** Każde zdarzenie, które może stać się (wraz z upływem czasu, powiadomieniem, podjęciem jakiegokolwiek ustalenia lub dowolną kombinacją takich przypadków) Przypadkiem Naruszenia.

**Proceedings** Any suit, action or other proceedings related to the Account or the Agreement.

**Postępowanie** Jakikolwiek pozew, powództwo lub inne postępowanie związane z Kontem lub Umową.



### **Elective/Professional Client**

A client who possesses the experience, knowledge and expertise to make its own investment decisions and properly assess the risks that it incurs in accordance with the criterias and the requirements set out in MiFID II Annex II and Part II, of the Second Appendix of the Investment Law 87(I)/2017.

### **Klient Profesjonalny z Wyboru/ Profesjonalny**

Klient posiadający doświadczenie, wiedzę i kompetencje pozwalające na samodzielne podejmowanie decyzji inwestycyjnych oraz właściwą ocenę ponoszonego przez siebie ryzyka, zgodnie z kryteriami i wymogami określonymi w Załączniku II i Części II MiFID II, w przepisach Drugiego Załącznika do ustawy Prawo inwestycyjne 87(I)/2017.

### **Proprietary Information**

All rights, title and interest in and to the Services, the Website and the Online Facility, all components thereof, including without limitation all related applications, all application programming interfaces, user interface designs, software and source code and any and all intellectual property rights therein, including, without limitation all registered or unregistered, as applicable (a) copyright, (b) trade mark, (c) service mark, (d) trade secret, (e) trade name, (f) data or database rights, (g) design rights, (h) moral rights, (i) inventions, whether or not capable for protection by patent or registration, (j) rights in commercial information or technical information, including know-how, research and development data and manufacturing methods, (k) patent and (l) other intellectual property and ownership rights, including applications for the grant of any of the same, in or to the Services, the Website and the Online Facility and all other related proprietary rights of EXT and/or its Service Providers and/or any of their Affiliates (together, with any and all enhancements, corrections, bug fixes, updates and other modifications to any of the foregoing and any and all data or information of any kind).

### **Informacje Zastrzeżone**

Wszelkie prawa, tytuły i udziały w Usługach, Stronie Internetowej i Serwisie Internetowym, wszystkich ich komponentach, w tym między innymi wszystkich powiązanych aplikacjach, wszystkich interfejsach programowania aplikacji, projektach interfejsów użytkownika, oprogramowaniu i kodzie źródłowym oraz wszelkie prawa własności intelektualnej, w tym między innymi wszystkie zarejestrowane i niezarejestrowane, stosownie do przypadku, (a) prawa autorskie, (b) znak towarowy, (c) znak usługowy, (d) tajemnica handlowa, (e) nazwa handlowa, (f) prawa do danych lub baz danych, (g) prawa do wzoru,



(h) prawa osobiste, (i) wynalazki, niezależnie od tego, czy podlegają ochronie patentowej lub rejestracji, (j) prawa do informacji handlowych lub informacji technicznych, w tym know-how, danych badawczo-rozwojowych oraz metod wytwarzania, (k) patent oraz (l) inne prawa własności intelektualnej i prawa własności, w tym wnioski o przyznanie któregośkolwiek z nich, w Usługach, Stronie Internetowej i Serwisie Internetowym oraz wszelkie inne powiązane prawa własności EXT i/lub jej Dostawców Usług i/lub któregośkolwiek z ich Jednostek Stowarzyszonych (wraz z dowolnymi i wszystkimi ulepszeniami, korektami, poprawkami błędów, aktualizacjami i innymi modyfikacjami któregośkolwiek z powyższych oraz wszelkimi danymi i informacjami dowolnego rodzaju).

### **Retail Client**

A client who is not a Professional Client. Criteria for professional client are laid down in the Part I of the Second Appendix of the Investment Law 87(I)/2017.

### **Klient Detaliczny**

Klient niebędący Klientem Profesjonalnym. Kryteria dla klienta profesjonalnego określa Część I Załącznika drugiego ustawy Prawo inwestycyjne 87(I)/2017.

### **Schedules**

Any schedules that are annexed to EXT's Terms of Business.

### **Harmonogramy**

Wszelkie harmonogramy stanowiące załącznik do Warunków Handlowych EXT.

### **Secured Claims**

All present and future, actual or contingent or prospective obligations of the Client, arising under or in connection with this Agreement which give a right to cash settlement, together with all accruing interest and other indebtedness and all losses, costs, charges and expenses incurred by EXT in connection with the protection, preservation or enforcement of its rights under this Agreement and the Collateral.

### **Zabezpieczone Roszczenia**

Wszelkie obecne i przyszłe, rzeczywiste lub warunkowe lub potencjalne zobowiązania Klienta, wynikające z lub w związku z niniejszą Umową, które dają prawo do rozliczenia gotówkowego, wraz ze wszystkimi narosłymi odsetkami i innym zadłużeniem oraz wszystkimi stratami, kosztami, opłatami i wydatkami poniesionymi przez EXT w związku z ochroną, zachowaniem lub egzekwowaniem swoich praw wynikających z niniejszej Umowy i Zabezpieczenia.



### **Securities Collateral**

Any present and future Instruments in any Account (excluding Instruments provided as Margin or otherwise provided as collateral to a third party collateral take or person acting on its behalf).

### **Zabezpieczenie w Formie Papierów Wartościowych**

Wszelkie obecne i przyszłe Instrumenty na dowolnym Koncie (z wyjątkiem Instrumentów dostarczonych jako Depozyt Zabezpieczający lub w inny sposób dostarczonych jako zabezpieczenie do przyjęcia zabezpieczenia przez osobę trzecią lub osobę działającą w jego imieniu).

### **Securities Depository**

A financial Institution, that holds Securities in certificated or uncertificated form so that ownership can be easily transferred through a book entry rather than the transfer of physical certificates as defined in Article 2(1)(1) of Regulation (EU) No 909/2014.

### **Depozyt Papierów Wartościowych**

Instytucja finansowa przechowująca Papiery Wartościowe w formie certyfikowanej lub niecertyfikowanej, w związku z czym własność może zostać łatwo przeniesiona w drodze zapisu księgowego, a nie w drodze zbycia lub certyfikatów fizycznych, zgodnie z definicją zawartą w art. 2 ust. 1 pkt 1 Rozporządzenia (UE) nr 909/2014.

### **Security Interest**

EXT's right of retention and a right to set-off as stipulated in Agreement, and Counterparties, Delegates, Depositories and other third parties engaged by EXT for the provision of the Services or by any of their delegates or Depositories may have a right of retention and / or Security Interest over, or right of set-off in relation to the Clients' Money and Clients' Assets deposited or entrusted with such Third Parties.

### **Zabezpieczenie**

Prawo EXT do zatrzymania i prawo do potrącenia zgodnie z postanowieniami Umowy, a Kontrahenci, Delegaci, Depozytariusze i inne osoby trzecie zaangażowane przez EXT w celu świadczenia Usług lub przez któregośkolwiek z ich delegatów lub Depozytariuszy mogą mieć prawo do zatrzymania i/lub Zabezpieczenia lub prawo do potrącenia w odniesieniu do Środków Klienta i Aktywów Klienta zdeponowanych lub powierzonych takim Osobom Trzecim.

### **Specified Event**

An occurrence of an Event of Default.

### **Określone Zdarzenie**

Wystąpienie Przypadku Naruszenia.





**Taxes** All taxes, levies, duties or similar charges, however designated, that may be assessed by any jurisdiction.

**Podatki** Wszelkie podatki, opłaty, cła i podobne opłaty, niezależnie od ich nazwy, które mogą być naliczane w dowolnej jurysdykcji.

**Termination Date** The date of notice of termination given by either party to the other party, or such alter date as may be specified in the notice.

**Data Rozwiązania** Data oświadczenia o wypowiedzeniu przekazanego przez którąkolwiek ze stron drugiej stronie lub inna data, która może być określona w oświadczeniu.

**Third Country** Any country that is not a member of the European Union or the European Economic Area.

**Kraj Trzeci** Każdy kraj niebędący członkiem Unii Europejskiej ani Europejskiego Obszaru Gospodarczego.

**Third Parties** Counterparties, Delegates, Depositories and other third parties engaged by EXT for the provision of the Services.

**Osoby Trzecie** Kontrahenci, Delegaci, Depozytariusze i inne osoby trzecie zaangażowane przez EXT w celu świadczenia Usług.

**Third Party Services** Services provided by a service provider other than EXT, including automated trading systems.

**Usługi Zewnętrzne** Usługi świadczone przez usługodawcę innego niż EXT, w tym zautomatyzowane systemy transakcyjne.

**Trade Confirmation** A confirmation received in respect of the economic and other relevant details of Transactions and made available on the trade statement through the Online Facility.

**Potwierdzenie Transakcji** Potwierdzenie otrzymane w odniesieniu do szczegółów ekonomicznych i innych istotnych szczegółów Transakcji i udostępnione w zestawieniu transakcji za pośrednictwem Serwisu Internetowego.



**Trading Account** An Account opened with a relevant Counterparty or a Delegate for trading purposes, in which Client Money and/or Client Assets are held under the control of EXT.

**Konto Tradingowe** Konto otwarte u odpowiedniego Kontrahenta lub Delegata w celach tradingowych, na którym Sodki Klienta i/lub Aktywa Klienta są przechowywane pod kontrolą EXT.

**Transaction Documentation** Documentation related to Orders, Transactions and Contracts entered into by EXT for and on behalf of the Client with a Counterparty.

**Dokumentacja Transakcji** Dokumentacja dotycząca Zleceń, Transakcji i Kontraktów zawieranych przez EXT w imieniu i na rzecz Klienta z Kontrahentem.

**Transactions** Client's activity on the Account, including, but not limited to, withdrawals, depositing, buying, selling or any other way affecting his/her account at EXT or by EXT at his or her request.

**Transakcje** Aktywność Klienta lub dokonywana przez EXT na jego żądanie na Koncie, w tym między innymi wypłaty, wpłaty, kupno, sprzedaż lub jakikolwiek inny wpływ na jego konto w EXT.

**VAT** Value Added Tax.

**VAT** Podatek od towarów i usług.

**Website** <https://cy.exante.eu>, <https://ext.com.cy>

**Strona Internetowa** <https://cy.exante.eu>, <https://ext.com.cy>

The Polish language is the official communication language at EXT. In case of any disputes, discrepancies, ambiguity or differences in translations of documents/information in any other languages, the version in Polish prevails. Documents/Information provided in any other languages is for information purposes only and cannot be treated as an official text of the particular document.

Język polski jest oficjalnym językiem komunikacji w EXT. W przypadku jakichkolwiek sporów, rozbieżności, niejasności lub różnic w tłumaczeniach dokumentów/informacji w innych językach, wiążąca jest wersja w języku polskim. Dokumenty/informacje dostarczone w innych językach mają wyłącznie charakter informacyjny i nie mogą być traktowane jako oficjalny tekst danego dokumentu.